



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

---

*Документ за разглеждане в заседание*

---

**A7-0322/2011**

6.10.2011

**\*\*\*I**  
**ДОКЛАД**

относно предложението за Регламент на Европейския съвет и на Съвета за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“)  
(COM(2010)0799 – C7-0008/2011 – 2010/0385(COD))

Комисия по земеделие и развитие на селските райони

Докладчик: Paolo De Castro

***Легенда на използваните знаци***

- \* Процедура на консултация
- \*\*\* Процедура на одобрение
- \*\*\*I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- \*\*\*II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- \*\*\*III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

***Изменения към проект на акт***

Измененията към проекта на акт, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните технически служби и се отнася до частите от проекта на акт, за които е предложено изменение с оглед изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в текста на даден език). Предложенията за поправка подлежат на съгласуване със засегнатите технически служби.

Антетката на всяко изменение към съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, съдържа трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и засегнатата разпоредба от него. Възпроизведените части от разпоредба на съществуващ акт, която Парламентът желае да измени, но която остава непроменена в проекта на акт, се отбелязват с **получер** шрифт. Евантуални заличавания, които засягат такива части от текста се обозначават по следния начин: [...].

## СЪДЪРЖАНИЕ

	<b>Страница</b>
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	5
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ .....	38
ПРОЦЕДУРА.....	42



## ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за Регламент на Европейския съвет и на Съвета за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) (СОМ(2010)0799 – С7-0008/2011 – 2010/0385(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и Съвета (СОМ(2010)0799),
  - като взе предвид член 294, параграф 2 и членове 42 и 43 параграф 2 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (С7-0008/2011),
  - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
  - като взе предвид мотивираните становища, внесени в рамките на Протокол (№ 2) относно прилагането на принципите на субсидиарност и пропорционалност от Камарата на депутатите на Люксембург, от Сейма и Сената на Полша и от Парламента на Швеция, в което се посочва, че проектът на законодателен акт не съответства на принципа на субсидиарност,
  - като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет от 15 март 2011 г.<sup>1</sup>,
  - като взе предвид член 55 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по земеделие и развитие на селските райони (А7-0322/2011),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
  2. изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
  3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

---

<sup>1</sup> ОВ С 132, 3.5.2011 г., стр. 89.

## Изменение 1

### Предложение за регламент Съображение 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(2) По силата на член 43, параграф 3 от Договора Съветът приема мерки за определяне на цените, налозите, помощите и количествените ограничения. В интерес на яснотата, когато се прилага член 43, параграф 3 от Договора, в настоящия регламент следва изрично да се посочва, че мерките ще се приемат от Съвета на посоченото основание.**

**заличава се**

#### *Обосновка*

*Член 43, параграф 3 от ДФЕС не следва да се прилага. Вместо това, съдържанието на неотдавнашното предложение на Комисията за Регламент на Съвета за определяне на мерки относно определянето на някои помощи, възстановявания и цени, свързани с единната обща организация на селскостопанските пазари (СОМ (2011)0193), следва да замести съответните части от новия Общ регламент за ООП. Това предложение на Комисията за регламент на Съвета в съществена степен възпроизвежда съответните разпоредби на съществуващия Общ регламент за ООП 1234/2007.*

## Изменение 2

### Предложение за регламент Съображение 4

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(4) Комисията следва да бъде оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 290 от Договора с *цел* допълване или изменение на някои несъществени елементи от настоящия регламент. Следва да се *определят елементите*, за които могат да се упражняват посочените правомощия, както и**

**(4) С цел гарантиране на правилното функциониране на настоящия регламент, правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз следва да бъде делегирано на Комисията във връзка с допълване или изменение на някои несъществени елементи от настоящия**

*условията, при които се делегират правата.*

регламент. *От особено значение е Комисията да провежда съответните консултации по време на подготвителната си работа, включително на експертно равнище. Трябва да се обърне подобаващо внимание на регионалните и местните органи, островните, слабо населените и планинските райони и най-отдалечените региони, за да се избегне увеличаване на усложненията, които региони от този тип вече изпитват в настоящата криза. При подготовката и съставянето на делегирани актове Комисията следва да осигури едновременно, навременно и подходящо предаване на съответните документи на Европейския парламент и на Съвета.*

### Изменение 3

#### Предложение за регламент Съображение 11

*Текст, предложен от Комисията*

(11) *Освен когато изрично е предвидено друго, Комисията следва да приема споменатите актове за изпълнение в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕС) № XX/XXXX на Европейския парламент и на Съвета относно [наименование на регламента].*

*Изменение*

(11) *За да се осигурят еднакви условия за изпълнението на настоящия регламент, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите-членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията<sup>1</sup>.*

---

<sup>1</sup> *ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.*

## Обосновка

Отразява общите модели на актове за изпълнение, подлежащи на контрол от страна на държавите-членки.

### Изменение 4

#### Предложение за регламент Съображение 12

*Текст, предложен от Комисията*

(12) По отношение на някои мерки в рамките на настоящия регламент, които изискват бързи действия или се състоят само в прилагане на общите разпоредби към специфични ситуации, без да са свързани със свобода на преценка, Комисията следва да бъде оправомощена да приема актове за изпълнение без **съдействието на комитета**.

*Изменение*

(12) По отношение на някои мерки в рамките на настоящия регламент, които изискват бързи действия или се състоят само в прилагане на общите разпоредби към специфични ситуации, без да са свързани със свобода на преценка, Комисията следва да бъде оправомощена да приема актове за изпълнение без **прилагането на Регламент (ЕС) № 182/2011**.

## Обосновка

Това са актове за изпълнение, които **не** подлежат на контрол от страна на държавите-членки. Позоваването на Регламент (ЕС) № 182/2011 има за цел постигане на повече яснота.

### Изменение 5

#### Предложение за регламент Член 3 - параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

С цел да бъдат взети предвид специфичните характеристики на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци, при необходимост, Комисията **определя чрез** делегирани актове пазарните години за тези продукти.

*Изменение*

С цел да бъдат взети предвид специфичните характеристики на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци, при необходимост, Комисията **приема** делегирани актове **в съответствие с член 321, които определят** пазарните години за тези продукти.

*(Настоящото изменение се прилага за целия регламент във всеки случай на поява на*



фразата "чрез делегирани актове").

#### Обосновка

Отразява (само отчасти, с цел да не се добавя твърде много текст в големия по обем регламент) Общото споразумение относно делегираните актове между институциите. Добавянето на фразата „в съответствие с член 321“ е с оглед на постигането на правна сигурност.

### Изменение 6

#### Предложение за регламент

##### Член 5 – уводна част

*Текст, предложен от Комисията*

Чрез актове за изпълнение Комисията може:

*Изменение*

Чрез актове за изпълнение, **приети в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 323, параграф 1а**, Комисията може:

*(Настоящото изменение се прилага за целия регламент във всеки случай на поява на фразата „чрез актове за изпълнение“).*

#### Обосновка

Отразява (само отчасти, с оглед на този много обемен регламент) общите модели на актове за изпълнение, подлежащи на контрол от страна на държавите-членки. Добавянето на фразата „в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 323, параграф 1а“ е с оглед на постигането на правна сигурност.

### Изменение 7

#### Предложение за регламент

##### Член 12 – параграф 1 – буква в)

*Текст, предложен от Комисията*

в) се открива за говеждо и телешко месо от Комисията, чрез актове за изпълнение, без **съдействието на комитета, посочен в член 323, параграф 1**, ако средната пазарна цена за говеждо и телешко месо в дадена държава-членка или в регион на държава-членка за определен представителен период, регистрирана

*Изменение*

в) се открива за говеждо и телешко месо от Комисията, чрез актове за изпълнение, **приети без прилагането на член 323**, ако средната пазарна цена за говеждо и телешко месо в дадена държава-членка или в регион на държава-членка за определен представителен период, регистрирана въз основа на скалата на Съюза за

въз основа на скалата на Съюза за класификация на кланични трупове, предвидена в член 34, параграф 1, е била под 1560 EUR/тон.

класификация на кланични трупове, предвидена в член 34, параграф 1, е била под 1560 EUR/тон, **като се обръща специално внимание на принципите на териториалното сближаване, така че да се отчита въздействието върху пазарите в регионите, чиято икономика зависи до голяма степен от този вид продукт.**

*(Настоящото изменение се прилага за целия текст на регламента при всяка поява на фразата „без съдействието на комитета, посочен в член 323, параграф 1“).*

#### Обосновка

*Това са актове за изпълнение, които не подлежат на контрол от страна на държавите-членки. Позоваването на член 323, параграф 1а цели постигането на повече яснота.*

## Изменение 8

### Предложение за регламент Член 21

*Текст, предложен от Комисията*

*Мерките за определяне на помощта за масло се приемат от Съвета в съответствие с член 43, параграф 3 от Договора.*

*Изменение*

*Размерите на помощта за частно складиране на масло се определят от Комисията чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 323, параграф 1а, като се вземат предвид разходите за складиране и вероятните тенденции в цените на прясното масло и маслото на склад.*

*Когато в момента на изваждане от склад на пазара възникне неблагоприятна промяна, непредвидима в момента на складиране, Комисията може да увеличи размера на помощта чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 323,*

## **параграф 1а.**

### *Обосновка*

Член 43, параграф 3 не следва да се прилага. Вместо това, съдържанието на неотдавнашното предложение на Комисията за Регламент на Съвета за определяне на мерки относно определянето на някои помощи, възстановявания и цени, свързани с единната обща организация на селскостопанските пазари (СОМ (2011)0193), следва да замести съответните части от новия Общ регламент за ООП. Това предложение на Комисията за регламент на Съвета в съществена степен възпроизвежда съответните разпоредби на съществуващия Общ регламент за ООП 1234/2007.

## **Изменение 9**

### **Предложение за регламент Член 40**

#### *Текст, предложен от Комисията*

1. С цел да се реагира ефективно и ефикасно при опасност от смущения на пазара, когато пазарната ситуация налага това, чрез делегирани актове, приети при необходимост съгласно процедурата по спешност, Комисията може да предприеме специални интервенционни мерки по отношение на сектора на зърнените култури. Тези интервенционни мерки могат **по-специално** да бъдат предприети, ако в един или повече региони на Съюза пазарните цени спаднат или има опасност да спаднат спрямо интервенционната цена.

#### *Изменение*

1. С цел да се реагира ефективно и ефикасно при опасност от смущения на пазара, когато пазарната ситуация налага това, чрез делегирани актове, приети при необходимост съгласно процедурата по спешност, **предвидена в член 322**, Комисията може да предприеме специални интервенционни мерки по отношение на сектора на зърнените култури. Тези интервенционни мерки могат да бъдат предприети, ако в един или повече региони на Съюза пазарните цени спаднат или има опасност да спаднат спрямо интервенционната цена.

*(Навсякъде, където фразите „по-специално“, „наред с другото“ или „включително“ се появяват в част от текста във връзка с приемането от Комисията на делегиран акт, те следва да се заличат. Това изменение е приложимо за целия регламент).*

### *Обосновка*

*По отношение на делегираните актове, фрази като „по-специално“, „наред с другото“ или „включително“ са недопустими. Изброяването на различни видове правила, които трябва да се приемат чрез делегиран акт, следва винаги да бъде изчерпателно.*

## Изменение 10

### Предложение за регламент Член 71 - параграф 5

*Текст, предложен от Комисията*

5. Ако таксата за свръхпроизводство, предвидена в параграф 1, не бъде платена до определената дата **и** след **консултации** с Комитета за земеделските фондове, създаден с Регламент (ЕО) № 1290/2005, **чрез актове за изпълнение съгласно член 81, буква г) от настоящия регламент Комисията** приспада сума, равна на сумата на неплатената такса за свръхпроизводство, от месечните плащания по смисъла на член 14 и член 15, параграф 2 от **Регламент (ЕО) № 1290/2005**. Преди да вземе решение Комисията предупреждава заинтересованата държава-членка, която следва да оповести позицията си в рамките на една седмица. Член 17 от Регламент (ЕО) № 1290/2005 не се прилага.

*Изменение*

5. Ако таксата за свръхпроизводство, предвидена в параграф 1, не бъде платена до определената дата, **Комисията**, след **консултация** с Комитета за земеделските фондове, създаден с **член 41, параграф 1 от** Регламент (ЕО) № 1290/2005, приспада сума, равна на сумата на неплатената такса за свръхпроизводство, от месечните плащания по смисъла на член 14 и член 15, параграф 2 от **посочения регламент**. Преди да вземе решение Комисията предупреждава заинтересованата държава-членка, която следва да оповести позицията си в рамките на една седмица. Член 17 от Регламент (ЕО) № 1290/2005 не се прилага.

#### *Обосновка*

*Позоваването на „Комитета за земеделските фондове, създаден с Регламент (ЕО) № 1290/2005“ не е свързано с комитета, който подпомага Комисията при приемането на акт за изпълнение: с този Комитет за земеделските фондове ще се провеждат само консултации и той няма да има право на вот.*

## Изменение 11

### Предложение за регламент Член 78 - параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. С цел да се гарантира, че предприятията, посочени в член 51, изпълняват своите задължения, чрез

*Изменение*

1. С цел да се гарантира, че предприятията, посочени в член 51, изпълняват своите задължения, чрез

делегиран актове Комисията може да приема правила относно предоставянето и отнемането на одобрение на такива предприятия, както и критерии за административни санкции.

делегиран актове, **приети в съответствие с член 321**, Комисията може да приема правила относно предоставянето и отнемането на одобрение на такива предприятия **и относно промяна на датите, установени в член 56**, както и критерии за административни санкции.

#### *Обосновка*

*Промяната на датите, определени в основния акт (следователно те са несъществен елемент от основния акт) следва да се осъществи чрез делегиран актове (вж. също следващото изменение).*

### **Изменение 12**

#### **Предложение за регламент Член 79 – буква и)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**и) за изменение на датите, посочени в член 56;**

**заличава се**

#### *Обосновка*

*Промяната на датите, определени в основния акт (следователно те са несъществен елемент от основния акт) следва да се осъществи само чрез делегиран актове (вж. също предходното изменение).*

### **Изменение 13**

#### **Предложение за регламент Член 96 – параграф 1 – буква в)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**в) да забрани предлагането на пазара на** вино или лозаро-винарски продукти, които са предназначени единствено за консумация от семейството на винопроизводителя.

**в) да приеме разпоредби, свързани с** вино или лозаро-винарски продукти, които са предназначени единствено за консумация от семейството на винопроизводителя.

## Обосновка

*В настоящия си вид, членът не би позволявал производството на вино за консумация от семейството, което понастоящем е разрешено в правилата на Общността.*

### Изменение 14

#### Предложение за регламент Член 99 - параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

**2. Мерките за определяне на възстановяването** при производство, посочено в параграф 1, се **приемат от Съвета** в съответствие с член 43, параграф 3 **от Договора**.

*Изменение*

**2. Възстановяването** при производство, посочено в параграф 1, се **определя от Комисията чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 323, параграф 1а, като се отчетат в частност:**

**а) разходите, произтичащи от употребата на вносна захар, които захарната промишленост би следвало да понесе, ако се снабдява от световния пазар; както и**

**б) цената на наличния излишък от захар на пазара на Съюза или – ако няма излишък от захар на въпросния пазар – референтната цена за захар, определена в член 8, параграф 1, буква в).**

## Обосновка

*Член 43, параграф 3 не следва да се прилага. Вместо това, съдържанието на неотдавнашното предложение на Комисията за Регламент на Съвета за определяне на мерки относно определянето на някои помощи, възстановявания и цени, свързани с единната обща организация на селскостопанските пазари (СОМ (2011)0193), следва да замести съответните части от новия Общ регламент за ООП.*

## Изменение 15

### Предложение за регламент Член 101 - параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

**2. Мерките за определяне на размера на помощта се приемат от Съвета в съответствие с член 43, параграф 3 от Договора.**

*Изменение*

**2. Размерът на помощта, посочена в параграф 1, се определя от Комисията чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 323, параграф 1а, като се вземе предвид референтната цена за обезмаслено мляко на прах, определена в член 8, параграф 1, буква д, подточка ii), и развитието на пазарната ситуация по отношение на обезмасленото мляко и обезмасленото мляко на прах. Взаема се предвид необходимостта от мерки в подкрепа на селскостопанските продукти от най-отдалечените региони и на промените, предложени в настоящия регламент.**

## Изменение 16

### Предложение за регламент Член 102 - параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

**2. Мерките за определяне на размера на помощта се приемат от Съвета в съответствие с член 43, параграф 3 от Договора.**

*Изменение*

**2. Размерът на помощта, посочена в параграф 1, се определя от Комисията чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 323, параграф 1а, като се вземе предвид референтната цена за обезмаслено мляко на прах, посочена в член 8, параграф 1, буква д, подточка ii), и развитието на пазарната ситуация по отношение на обезмасленото мляко и обезмасленото мляко на прах.**

***Посочената в първа алинея помощ може да бъде променена от Комисията в зависимост от това, дали обезмасленото мляко е преработено в казеин или в казеинати, и според качеството на тези продукти.***

*Обосновка*

*Член 43, параграф 3 не следва да се прилага. Вместо това, съдържанието на неотдавнашното предложение на Комисията за Регламент на Съвета за определяне на мерки относно определянето на някои помощи, възстановявания и цени, свързани с единната обща организация на селскостопанските пазари (СОМ (2011)0193), следва да замести съответните части от новия Общ регламент за ООП.*

## **Изменение 17**

### **Предложение за регламент Член 107 – букви а) и б)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

а) ***условията***, в съответствие с които държавите-членки предоставят разрешения по отношение на използването на казеин и казеинати;

а) ***правилата***, в съответствие с които държавите-членки предоставят разрешения по отношение на използването на казеин и казеинати, ***и правилата, свързани с времетраенето и съдържанието на разрешенията, както и продуктите, които те могат да обхванат;***

б) задълженията, които следва да бъдат изпълнявани от предприятията, получили разрешение по буква а);

б) задълженията ***за деклариране и счетоводство***, които следва да бъдат изпълнявани от предприятията, получили разрешение по буква а);

*Обосновка*

*„Условия“ и „задължения“ са думи, които обикновено се използват при делегираните актове – не при актовете за изпълнение като посочените в букви а) и б) по-горе. Изменението има за цел да изясни конкретните правила и задължения въз основа на фактическото съдържание на тези разпоредби, които произтичат от член 1 и член 3 от Регламент 760/2008.*



## Изменение 18

### Предложение за регламент Член 108 - параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

3. Мерките за определяне на помощта от Съюза за всички категории мляко се приемат от *Съвета* в съответствие с член 43, параграф 3 *от Договора*.

*Изменение*

3. Мерките за определяне на помощта от Съюза за всички категории мляко се приемат от **Комисията чрез актове за изпълнение** в съответствие с **процедурата по разглеждане, посочена в член 323, параграф 1а, като се взема предвид необходимостта от насърчаване в достатъчна степен на доставката на млечни продукти за учебните заведения.**

**Размерът на помощта за допустимите млечни продукти, различни от млякото, се определя от Комисията чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 323, параграф 1а, като се вземат предвид млечните съставки на съответния продукт.**

*Обосновка*

*Член 43, параграф 3 не следва да се прилага. Вместо това, съдържанието на неотдавнашното предложение на Комисията за Регламент на Съвета за определяне на мерки относно определянето на някои помощи, възстановявания и цени, свързани с единната обща организация на селскостопанските пазари (СОМ (2011)0193), следва да замести съответните части от новия Общ регламент за ООП.*

## Изменение 19

### Предложение за регламент Член 109 - параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. С цел да се гарантира, че на условията за получаване на помощта, посочена в член 108, параграф 1, отговарят подходящите бенефициери и заявители, чрез делегирани актове Комисията

*Изменение*

2. С цел да се гарантира, че на условията за получаване на помощта, посочена в член 108, параграф 1, отговарят подходящите бенефициери и заявители, чрез делегирани актове **в**

приема условията за отпускане на помощта.

С цел да се гарантира изпълнението на задълженията от страна на заявителите, чрез делегирани актове Комисията приема **мерки за предотвратяване на измами и нередности, в това число:**

**а) временно преустановяване на правото на участие в схемата за помощ,**

**б) предоставянето на гаранция, обезпечаваща изпълнението, когато се извършва авансово плащане на помощта, и**

**в) прилагането на санкции с цел предотвратяване на опитите за измама.**

**съответствие с член 321** Комисията приема условията за отпускане на помощта.

С цел да се гарантира изпълнението на задълженията от страна на заявителите, чрез делегирани актове **в съответствие с член 321** Комисията приема **предоставянето на гаранция, обезпечаваща изпълнението, когато се извършва авансово плащане на помощта.**

#### *Обосновка*

*От съображения за правна яснота, следва да се обединят в хоризонтални членове правомощията за прилагане, предоставени на Комисията, когато става въпрос за санкции. Принципът на санкции следва да се приеме посредством мярка в допълнителен член, с група от хоризонтални членове, в които се посочват конкретните подробности на принципа.*

## **Изменение 20**

### **Предложение за регламент Член 119 - буква в)**

*Текст, предложен от Комисията*

**в) последиците от** признаването.

*Изменение*

**в) изплащане на помощта след** признаването.

#### *Обосновка*

*„Последици“ е дума, която обикновено се използва при делегираните актове. Изменението изяснява обхвата чрез по-точна формулировка.*

## Изменение 21

### Предложение за регламент Член 128 – параграф 1 – буква а)

*Текст, предложен от Комисията*

а) предоставяне на децата в учебните заведения, в това число детски градини, други предучилищни заведения, начални и средни училища, на продукти от секторите на плодовете и зеленчуците, преработените плодове и зеленчуци и на бананите; както и

*Изменение*

а) предоставяне на децата в учебните заведения, **управлявани или одобрени от държавата-членка**, в това число детски градини, други предучилищни заведения, начални и средни училища, на продукти от секторите на плодовете и зеленчуците, преработените плодове и зеленчуци и на бананите; както и

## Изменение 22

### Предложение за регламент Член 139 – параграф 3 – алинея 2 и 2а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

Подпомагането не обхваща обичайното обновяване на лозя, които са приключили естествения си жизнен цикъл.

*Изменение*

Подпомагането не обхваща обичайното обновяване на лозя, които са приключили естествения си жизнен цикъл, **а именно засаждането на същия парцел земя със същия сорт в съответствие със същата система на култивиране на лозя.**

**Държавите-членки могат да установят допълнителни спецификации, особено по отношение на възрастта на обновяваните лозя.**

## Изменение 23

### Предложение за регламент Член 140 – параграф 1 – алинея 1а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Оставянето на гроздето с търговско качество върху насажденията в края на нормалния производствен цикъл (небрание) не се счита за събиране на**

*реколта на зелено.*

## **Изменение 24**

### **Предложение за регламент**

#### **Член 142 – параграф 1 – алинея 1а (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*Изразът „неблагоприятно климатично събитие“ има същото значение като „неблагоприятно климатично събитие, което може да бъде приравнено на природно бедствие“ в член 2, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията от 15 декември 2006 година за прилагане на членове 87 и 88 от Договора към държавната помощ за малки и средни предприятия, осъществяващи дейност в производството на селскостопански продукти, и за изменение на Регламент (ЕО) № 70/2001<sup>1</sup>.*

---

<sup>1</sup> *ОВ L 358, 16.12.2006 г., стр. 3.*

#### *Обосновка*

*Определенията са важни елементи, които следва да се основават на базисния акт (използване на определението, фигуриращо в член 16 от Регламент (ЕО) № 555/2008).*

## **Изменение 25**

### **Предложение за регламент**

#### **Член 155 - параграф 4**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*4. Мерките за определяне на помощта за използвана кутия яйца от копринени буби се приемат от Съвета в съответствие с член 43, параграф 3 от Договора.*

*4. Размерите на отпусканата помощ за бубари се определят от Комисията чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 323, параграф 1а, като се взема предвид*

*организацията в сектора на бубарството в определени региони на Съюза и необходимостта да бъде улеснено адаптирането на предлагането към пазарната ситуация.*

#### *Обосновка*

*Член 43, параграф 3 не следва да се прилага. Вместо това, съдържанието на неотдавнашното предложение на Комисията за Регламент на Съвета за определяне на мерки относно определянето на някои помощи, възстановявания и цени, свързани с единната обща организация на селскостопанските пазари (СОМ (2011)0193), следва да замести съответните части от новия Общ регламент за ООП.*

#### **Изменение 26**

##### **Предложение за регламент**

##### **Член 174 – параграф 1 – алинеи 1а, 1б, 1в, 1г и 1д (нови)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*За целите на прилагането на буква а), подточка iii) и буква б), подточка iii), "производство" обхваща всички дейности от беритбата на гроздето до приключването на процеса на производство на виното, с изключение на следпроизводствените процеси.*

*За целите на прилагането на буква б), подточка ii), делът на гроздето в размер на максимум 15%, което може да е с произход извън определения географски район, произхожда от държавата-членка или въпросната трета държава, в която се намира определеният район.*

*Чрез дерогация от буква а), подточка iii), и буква б), подточка iii), и при условие, че спецификацията на продукта, определена в член 175, параграф 2, предвижда това, продукт със защитено наименование за произход или географско указание може да подлежи на винификация:*

*а) в район в непосредствена близост до съответния определен район; или*

*б) в район, разположен в рамките на същата административна единица или в съседна административна единица в съответствие с националните правила; или*

*в) в случай на трансгранично наименование за произход или географско указание, или когато съществува споразумение относно мерките за контрол между две или повече държави-членки или между една или повече държави-членки и една или повече трети държави, в район, който е разположен в непосредствена близост до въпросния определен район.*

*Чрез дерогация от буква б), подточка iii) и при условие, че спецификацията на продукта, определена в член 175, параграф 2, предвижда това, вината със защитено географско указание могат да продължат да подлежат на винификация извън районите, намиращи се в непосредствена близост до въпросния определен район, до 31 декември 2012 г.*

*Чрез дерогация от буква а), подточка iii) и при условие, че спецификацията на продукта, определена в член 175, параграф 2, предвижда това, даден продукт може да бъде преработен в пенливо вино или искрящо вино със защитено наименование за произход извън районите, намиращи се в непосредствена близост до въпросния определен район, ако тази практика е била използвана преди 1 март 1986 г.*

**Изменение 27**

## Предложение за регламент Член 202

*Текст, предложен от Комисията*

Освен ако не е предвидено друго от настоящия регламент, Директива 2008/95/ЕО, Директива 89/396/ЕИО на Съвета, Директива 2000/13/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и Директива 2007/45/ЕО на Европейския парламент и на Съвета се прилагат при етикетирането и представянето на продуктите, попадащи в техните приложни полета.

*Изменение*

**1.** Освен ако не е предвидено друго от настоящия регламент, Директива 2008/95/ЕО, Директива 89/396/ЕИО на Съвета, Директива 2000/13/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и Директива 2007/45/ЕО на Европейския парламент и на Съвета се прилагат при етикетирането и представянето на продуктите, попадащи в техните приложни полета. **Етикетирането на продуктите, посочени в приложение XII, част II, точки 1—11, 13, 15 и 16, не може да бъде допълвано с други данни, освен предвидените в настоящия регламент, освен ако данните отговарят на изискванията на член 2, параграф 1, буква а) от Директива 2000/13/ЕО.**

**2.** *Когато една или повече от съставките, изброени в приложение IIIа към Директива 2000/13/ЕО, се намират в един от продуктите, посочени в приложение XII, част II към настоящия регламент, те трябва да бъдат обозначени върху етикета, предшествани от термина „съдържа“.*

*За сулфитите могат да бъдат използвани следните термини: „сулфити“ или „серен диоксид“.*

**3.** *Задължението за етикетиране, посочено в параграф 2, може да бъде придружено от използването на пиктограма, която се определя чрез делегирани актове, приети в съответствие с член 321.*

**Изменение 28**

**Предложение за регламент**  
**Член 203 - параграф 2**

*Текст, предложен от Комисията*

2. Чрез дерогация от параграф 1, буква а) за вина, чиито етикети включват защитеното наименование за произход или защитеното географско указание, може да не се посочва категорията лозаро-винарски продукт.

*Изменение*

2. Чрез дерогация от параграф 1, буква а) за вина, чиито етикети включват защитеното наименование за произход или защитеното географско указание, **и за качествени пенливи вина, чиито етикети съдържат термина „Sekt“**, може да не се посочва категорията лозаро-винарски продукт.

**Изменение 29**

**Предложение за регламент**  
**Член 228 - параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

1. Когато една или повече от дейностите, посочени в параграф 2, се извършват от призната междубраншова организация в сектора на тютюна и е от общ икономически интерес за лицата, чиито дейности са свързани с един или повече от въпросните продукти, държавата-членка, която е извършила признаването, или Комисията, без **съдействието на комитета, посочен в член 323, параграф 1, когато признаването е дадено от Комисията**, може да реши физическите лица или групите, които не са членове на организацията, но имат изгода от тези дейности, да плащат на организацията целия членски внос или част от него, плащан от нейните членове, доколкото този членски внос е предназначен за покриване на разходи, различни от административните разходи от всякакъв вид, директно понесени в резултат от извършването на въпросните дейности.

*Изменение*

1. Когато една или повече от дейностите, посочени в параграф 2, се извършват от призната междубраншова организация в сектора на тютюна и е от общ икономически интерес за лицата, чиито дейности са свързани с един или повече от въпросните продукти, държавата-членка, която е извършила признаването, или **когато признаването е дадено от Комисията, Комисията, чрез актове за изпълнение, приети без прилагането на член 323**, може да реши физическите лица или групите, които не са членове на организацията, но имат изгода от тези дейности, да плащат на организацията целия членски внос или част от него, плащан от нейните членове, доколкото този членски внос е предназначен за покриване на разходи, различни от административните разходи от всякакъв вид, директно понесени в резултат от извършването на въпросните дейности.



## Обосновка

Споменаването на правомощието за изпълнение на Комисията липсва от законодателното предложение.

### Изменение 30

#### Предложение за регламент

#### Член 254 – параграф 2 – уводни думи и буква а)

*Текст, предложен от Комисията*

2. Чрез актове за изпълнение Комисията може да предвиди:

а) използването на лицензии и, при необходимост, специфични правила по отношение по-специално на **условията, при които се представят заявления за внос и се предоставят разрешения** в рамките на тарифната квота;

*Изменение*

2. Чрез актове за изпълнение, **приети в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 323, параграф 1а**, Комисията може да предвиди:

а) използването на лицензии и, при необходимост, специфични правила по отношение по-специално на **процедурите за представяне на заявления за внос, както и за предоставяне на разрешения** в рамките на тарифната квота;

## Обосновка

*Вид правила, което означава задължения и, по-специално, думата "условия" представляват формулировки, които по принцип се използват при делегираните актове. Изменението изяснява обхвата чрез по-точна формулировка.*

### Изменение 31

#### Предложение за регламент

#### Член 273 - параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. **Съветът предприема мерките за определяне на размера на възстановяванията в съответствие с член 43, параграф 3 от Договора.**

*Изменение*

2. **Възстановяванията се определят от Комисията чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 323, параграф 1а. Те могат да бъдат определени:**

а) **на равни интервали време;**

*б) чрез тръжни процедури за зърнени култури, ориз, захар и мляко и млечни продукти.*

*С изключение на случаите, когато е определен чрез тръжна процедура, списъкът на продуктите, за които се предоставя възстановяване при износ, както и размерът на възстановяванията при износ, се определят от Комисията най-малко веднъж на всеки три месеца. Сумата на възстановяването обаче може да остане на същото ниво за повече от три месеца или при необходимост да бъде коригирана от Комисията в междинния период, без прилагане на член 323, по искане на дадена държава-членка или по нейна собствена инициатива.*

*3. При определяне на размера на възстановяванията за определен продукт се вземат предвид един или повече от следните аспекти:*

*а) съществуващото положение и бъдещата тенденция по отношение на:*

*(i) цените и наличностите от въпросния продукт на пазара на Съюза,*

*(ii) цени за този продукт на световния пазар;*

*б) целите на организацията на общия пазар, които са насочени към гарантиране на равновесие и естествено развитие на цените и търговията на този пазар;*

*в) необходимостта да бъдат избегнати смущения, които биха могли да предизвикат продължителен дисбаланс между предлагането и търсенето на пазара на Съюза;*

*г) икономическите аспекти на предложения износ;*

*д) ограниченията, произтичащи от споразумения, сключени в съответствие с член 218 от Договора;*

*е) необходимостта да се установи равновесие между използването на основни продукти на Съюза при производството на преработени стоки за износ в трети държави и използването на продукти с произход от трети държави, поставени под режим усъвършенстване;*

*ж) най-благоприятните разходи за пазарна реализация и транспортни разходи от пазари на Съюза до пристанища на Съюза или други места за износ, заедно с разходите за експедиране до страните по местоназначение;*

*з) търсенето на пазара на Съюза;*

*и) по отношение на секторите на свинското месо, яйцата и птичето месо, разликата между цените в Съюза и цените на световния пазар за количеството фуражно зърно, което е необходимо за производството в Съюза на продуктите от тези сектори.*

#### *Обосновка*

*Член 43, параграф 3 не следва да се прилага. Вместо това, съдържанието на неотдавнашното предложение на Комисията за Регламент на Съвета за определяне на мерки относно определянето на някои помощи, възстановявания и цени, свързани с единната обща организация на селскостопанските пазари (СОМ (2011)0193), следва да замести съответните части от новия Общ регламент за ООП.*

#### **Изменение 32**

##### **Предложение за регламент Член 273 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Член 273а**

**Специфични мерки за  
възстановявания при износ за зърнени  
култури и ориз**

**1. Комисията може, чрез актове за изпълнение, приети в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 323, параграф 1а, да определя корективни суми, приложими към възстановяванията при износ, определени по отношение на секторите на зърнените култури и ориза. При необходимост, Комисията може да измени корективните суми чрез актове за изпълнение, приети без прилагане на член 323.**

**Първата алинея може да се прилага също така за продукти от секторите на зърнените култури и ориза, изнасяни под формата на стоки, изброени в приложение XVII.**

**2. За първите три месеца на пазарната година възстановяването, приложимо за износ на маци, който е бил на склад в края на предходната пазарна година или е произведен от ечемик, който е бил на склад към тази дата, е в размера, който би бил приложим по отношение на въпросната лицензия за износ за осъществения износ през последния месец на предходната пазарна година.**

**3. Възстановяването за продукти, изброени в част I, букви а) и б) от приложение I, установено съгласно член 274, параграф 2, може да бъде коригирано от Комисията в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 323, параграф 1а, съобразно промените в равнището на интервенционната цена.**

**Първата алинея може да се прилага изцяло или частично за продукти, изброени в приложение I, част I, букви в) и г), както и за продукти, посочени в приложение I, част I,**

*които се изнасят под формата на стоки, посочени в приложение XVII, част I. В този случай корекцията, посочена в първата алинея, се извършва от Комисията, в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 323, параграф 1а, чрез прилагане на коефициент, представляващ съотношението между количеството на основния продукт и количеството от него, съдържащо се в преработения продукт, изнасян или използван в изнасяните стоки.*

#### Обосновка

*Това изменение въвежда текста на член 10 от неотдавнашното предложение на Комисията за Регламент на Съвета за определяне на мерки относно определянето на някои помощи, възстановявания и цени, свързани с единната обща организация на селскостопанските пазари (СОМ(2011)0193).*

### Изменение 33

#### Предложение за регламент Член 281

##### *Текст, предложен от Комисията*

1. С цел да се отчетат промените на пазара за всеки продукт от сектора на живите растения под код по КН 0601 10, всяка година, в подходящ момент преди пазарния сезон, може да бъде определена една или повече минимални цени за износ в трети държави.

***Съветът предприема мерките за определяне на минимални цени в съответствие с член 43, параграф 3 от Договора.***

Изнасянето на тези продукти се разрешава само на цена, която е равна или по-висока от минималната цена, определена за въпросния продукт.

2. Чрез актове за изпълнение Комисията приема всички необходими

##### *Изменение*

1. С цел да се отчетат промените на пазара за всеки продукт от сектора на живите растения под код по КН 0601 10, всяка година, в подходящ момент преди пазарния сезон, ***от страна на Комисията*** може да бъде определена една или повече минимални цени за износ в трети държави.

Изнасянето на тези продукти се разрешава само на цена, която е равна или по-висока от минималната цена, определена за въпросния продукт.

2. Чрез актове за изпълнение, ***приети в съответствие с процедурата по***

*административни мерки, свързани с параграф 1, първа алинея, като отчита задълженията, произтичащи от споразуменията, сключени в съответствие с член 218 от Договора.*

*разглеждане, посочена в член 323, параграф 1а, Комисията приема всички необходими мерки, свързани с параграф 1, първа алинея, като отчита **по-конкретно цените на международните пазари и** задълженията, произтичащи от споразуменията, сключени в съответствие с член 218 от Договора.*

#### *Обосновка*

*Член 43, параграф 3 не следва да се прилага. Вместо това, съдържанието на неотдавнашното предложение на Комисията за Регламент на Съвета за определяне на мерки относно определянето на някои помощи, възстановявания и цени, свързани с единната обща организация на селскостопанските пазари (СОМ (2011)0193), следва да замести съответните части от новия Общ регламент за ООП.*

#### **Изменение 34**

##### **Предложение за регламент Член 296**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Член 296 [Следва да бъде заличен след 31.12.2010 г.]**

**заличава се**

***Специфични разпоредби за сектора на плодовете и зеленчуците***

***По отношение на сектора на плодовете и зеленчуците държавите-членки могат да плащат държавна помощ до 31 декември 2010 г. при следните условия:***

***а) държавната помощ се плаща само на производители на плодове и зеленчуци, които не са членове на призната организация на производители и които подписват договор с призната организация на производители, в който приемат да прилагат мерките за предотвратяване и управление на кризи на съответната организация на производители;***

*б) размерът на помощта, плащана на тези производители, не надхвърля 75 % от помощта от Съюза, получавана от членовете на съответната организация на производители; и*

*в) съответната държава-членка представя до 31 декември 2010 г. доклад на Комисията относно ефикасността и ефективността на държавната помощ, като по-специално анализира до каква степен тя е подпомогнала организацията на сектора. Комисията разглежда доклада и решава дали да отправи подходящи предложения.*

## Изменение 35

### Предложение за регламент Член 304 - параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

4. Комисията може по всяко време след 1 януари 2016 г. да реши, че параграфи 1—3 повече няма да се прилагат.

*Изменение*

4. Комисията може по всяко време след 1 януари 2016 г. да реши, **посредством делегирани актове, приети съобразно член 321**, че параграфи 1—3 повече няма да се прилагат.

*Обосновка*

*Несъществени елементи от основния акт могат да бъдат променяни посредством делегирани актове.*

## Изменение 36

### Предложение за регламент Член 314 - параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Предоставят се следните суми по календарни години:

*Изменение*

2. Предоставят се следните суми по календарни години:

**– 2009 г.: 40 660 000 EUR,**

– 2010 г.: 82 110 000 EUR,  
– от 2011 г. нататък: 122 610 000 EUR.

– 2010 г.: 82 110 000 EUR,  
– от 2011 г. нататък: 122 610 000 EUR.

## Изменение 37

### Предложение за регламент Член 315

*Текст, предложен от Комисията*

1. Чрез **актове за изпълнение** Комисията **приема** мерките, които са едновременно необходими и обосновани в случай на спешност, за разрешаване на специфични практически проблеми. Тези мерки могат да бъдат в дерогация от някои разпоредби на настоящия регламент, но само в степен и за период, за които това е строго необходимо.

**2. Когато е необходимо, за да бъде разрешен въпросният проблем, Комисията действа в съответствие с член 323, параграф 2.**

*Изменение*

1. Чрез **делегиранни актове, приети съобразно член 321**, Комисията **установява** мерките, които са едновременно необходими и обосновани в случай на спешност, за разрешаване на специфични практически проблеми. Тези мерки могат да бъдат в дерогация от някои разпоредби на настоящия регламент, но само в степен и за период, за които това е строго необходимо.

**2. При неотложна необходимост, процедурата по спешност, предвидена в член 322, се прилага за делегиранни актове, приети съобразно настоящия член.**

*Обосновка*

*Тези мерки, приети при извънредни ситуации, могат да бъдат от същото естество като мерките, които обичайно се приемат съгласно член 290 ДФЕС (делегиранни актове). Тъй като има също предвидена спешна процедура за делегираните актове, докладчикът предлага тя евентуално да се използва, за да се гарантира ефективността на процеса на вземане на решения.*

## Изменение 38

### Предложение за регламент Член 321

*Текст, предложен от Комисията*

1. Правомощията за приемане на делегираните актове, **посочени в**

*Изменение*

1. Правомощията за приемане на делегираните актове се предоставят на



*настоящия регламент, се предоставят на Комисията за неопределен период от време.*

*След като приеме делегиран акт, Комисията незабавно нотифицира за това едновременно Европейския парламент и Съвета.*

*2. Делегирането на правомощието, посочено в параграф 1, може да бъде отменено от Европейския парламент или от Съвета.*

*Институцията, която е започнала вътрешна процедура за вземане на решение дали да отмени делегирането на правомощия, полага необходимите усилия да уведоми другата институция и Комисията в разумен срок преди приемането на окончателното решение, като посочи делегираните правомощия, които би могло да бъдат отменени, и евентуалните основания за отмяната.*

С решението за отмяна се прекратява делегирането на правомощията, посочени в споменатото решение. Решението влиза в сила *незабавно* или на по-късна дата, посочена в него. То не засяга валидността на делегираните актове, които вече са в сила. *Решението се публикува в Официален вестник на Европейския съюз.*

*3. Европейският парламент и Съветът могат да възразят срещу делегирания акт в срок от два месеца*

*Комисията при условията, предвидени в настоящия член.*

*2. Делегирането на правомощия се предоставя на Комисията за период от пет години считано от ...\* . Комисията изготвя доклад относно делегираните правомощия не по-късно от девет месеца преди края на петгодишния период. Делегираните правомощия се продължават с мълчаливо съгласие за периоди със същата продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не се противопоставят на такова продължение не по-късно от три месеца преди края на всеки период.*

*3. Европейският парламент или Съветът могат да отменят делегираните правомощия по всяко*

*от датата на нотификацията. По инициатива на Европейския парламент или на Съвета този срок се удължава с един месец.*

*Ако при изтичането на посочения срок нито Европейският парламент, нито Съветът са възразили срещу делегирания акт, той се публикува в Официален вестник на Европейския съюз и влиза в сила на датата, посочена в него.*

*Делегираният акт може да бъде публикуван в Официален вестник на Европейския съюз и да влезе в сила преди изтичането на посочения срок, ако и Европейският парламент, и Съветът са информирали Комисията за намерението си да не повдигат възражения.*

*Ако Европейският парламент или Съветът представят възражение срещу делегиран акт, той не влиза в сила. Институцията, която възразява срещу делегирания акт, посочва причините за това.*

*време. С решението за отмяна се прекратява делегирането на правомощията, посочени в споменатото решение. Решението влиза в сила **в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз** или на по-късна дата, посочена в него. То не засяга валидността на делегираните актове, които вече са в сила.*

*4. След като приеме делегиран акт, Комисията незабавно уведомява за това едновременно Европейския парламент и Съвета.*

*5. Делегиран акт, приет съобразно настоящия регламент, влиза в сила само в случай, че нито Европейският парламент, нито Съветът са повдигнали възражение в срок от два месеца от уведомлението до тях за съответния акт, или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са информирали Комисията за намерението си да не повдигат възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива*

на Европейския парламент или на Съвета.

---

*\*Датата на влизане в сила на настоящия регламент.*

#### Обосновка

*Отразява Общото споразумение между институциите относно делегираните актове.*

### Изменение 39

#### Предложение за регламент Член 322 - параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Европейският парламент или Съветът могат да възразят срещу делегирания акт, приет съгласно настоящия член, в съответствие с процедурата, посочена в член 321, параграф 3. В този случай актът *спира да се прилага*.

***Институцията, която възразява срещу такъв делегиран акт, посочва причините за това.***

*Изменение*

2. ***Или*** Европейският парламент, или Съветът могат да възразят срещу делегирания акт, приет съгласно настоящия член, в съответствие с процедурата, посочена в член 321, параграф 5. В този случай Комисията отменя акта незабавно след нотифициране на решението за възражение от Европейския парламент или от Съвета.

#### Обосновка

*Отразява Общото споразумение между институциите относно делегираните актове.*

### Изменение 40

#### Предложение за регламент Член 323

*Текст, предложен от Комисията*

1. ***[При приемане на актове за изпълнение съгласно настоящия регламент*** Комисията се подпомага от Комитет за общата организация на селскостопанските пазари ***и се прилага процедурата, предвидена в член [5] от***

*Изменение*

1. Комисията се подпомага от ***комитет, който се нарича*** Комитет за общата организация на селскостопанските пазари. ***Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.***

*Регламент (ЕС) № [xxxx/уууу](да се попълни след приемане на регламента за контрол на механизмите, посочени в член 291, параграф 2 от ДФЕС, който понастоящем се обсъжда в Европейския парламент и Съвета).]*

*2. В спешни случаи, предвидени в членове 265, 266, 282 и 315, параграф 2 от настоящия регламент, се прилага процедурата, предвидена в член [6] от Регламент (ЕС) № [xxxx/уууу].*

*1а. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.*

*2. При позоваване на настоящия параграф, се прилага член 8 от Регламент (ЕС) № 182/2011, заедно с член 5 от същия регламент.*

#### *Обосновка*

*Отразява общите модели на актове за изпълнение, подлежащи на контрол от страна на държавите-членки.*

### **Изменение 41**

**Предложение за регламент  
Приложение V - част А - раздел III – точка 2 - алинея 1а**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*На държавите-членки се предоставя възможност да разделят всеки от класовете, предвидени в точки 1 и 2, най-много на три подкласа.*

#### *Обосновка*

*Кодификацията на ООП трябва да се осъществи въз основа на установеното право. Съответно следва да се включи целият текст на съществуващото приложение.*

### **Изменение 42**

**Предложение за регламент  
Приложение V – част В – раздел III**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Кланичните трупове се класифицират

*1. Кланичните трупове се класифицират*

чрез прилагане на разпоредбите в буква А.ІІІ *mutatis mutandis*. Въпреки това терминът „бут“ в буква А.ІІІ.1 и в редове 3 и 4 от таблицата в буква А.ІІІ.2 се заменя с термина „задна четвъртинка“.

чрез прилагане на разпоредбите в буква А.ІІІ *mutatis mutandis*. Въпреки това терминът „бут“ в буква А.ІІІ.1 и в редове 3 и 4 от таблицата в буква А.ІІІ.2 се заменя с термина „задна четвъртинка“.

**2. Чрез дерогация от точка 1, за агнета с тегло на кланичния труп по-малко от 13 kg Комисията може да разреши чрез акт за изпълнение, без прилагането на член 323, държавите-членки да използват следните критерии за класификация:**

- а) тегло на кланичния труп;**
- б) цвят на месото;**
- в) степен на залоеност.**

#### *Обосновка*

*Кодификацията на ООП трябва да се осъществи въз основа на установеното право. Съответно следва да се включи целият текст на съществуващото приложение и да се адаптира спрямо разпоредбите на Договора от Лисабон.*

## ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

### Общо представяне

Целта на предложението на Комисията е привеждането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета относно единната обща организация на пазара (ООП) в съответствие с новото разграничение между делегираните и изпълнителните правомощия на Комисията, въведено с членове 290 и 291 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). С цел изчерпателност настоящото предложение допълнително включва предложенията за изменения на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета, които поотделно вече са представени от Комисията на Европейския парламент и на Съвета.

В членове 290 и 291 от ДФЕС е установено разграничение между правомощията, делегирани на Комисията за приемане на законодателни актове, от една страна, и, от друга страна, правомощията, предоставени на Комисията за приемане на актове за изпълнение:

а) с член 290 от ДФЕС **относно делегираните актове** на законодателя се предоставя право да делегира на Комисията правомощието да приема законодателни актове от общ характер, които допълват или изменят определени несъществени елементи от законодателен акт.

б) с член 291 от ДФЕС **относно актовете за изпълнение** се изисква държавите-членки да приемат всички необходими мерки на вътрешното право за прилагане на правно обвързващите актове на Съюза. Тези актове може да предоставят изпълнителни правомощия на Комисията, когато са необходими еднакви условия за изпълнението им.

Предложеното привеждане на Регламент (ЕО) № 1234/2007 в съответствие с новите изисквания се основава на определяне от страна на Комисията на съществуващите правомощия като „делегирани“ и „изпълнителни“ в сравнение с мерките за изпълнение, приети от Комисията въз основа на нейните текущи правомощия.

Предложението предоставя на законодателя правомощия да определя основите на ООП. Например целите на мерките за интервенция на пазара, на системите за ограничаване на производството и на схемите за подпомагане се определят от законодателя. По същия начин законодателят определя принципа за установяване на режима на лицензии за внос и износ, основните елементи на правилата относно предлагането на пазара и производството, както и принципа на прилагане на санкции, намаления и изключения. Законодателят осигурява също така съществуването на специфични разпоредби за отделни сектори.

Съгласно член 290 от ДФЕС законодателят предоставя на Комисията правомощието да допълва или изменя някои несъществени елементи от законодателен акт. Следователно с делегиран акт на Комисията могат да се определят допълнителните елементи, необходими за правилното функциониране на ООП. Комисията например приема делегирани актове, за да определи условията за участие на операторите в дадена схема,

задълженията, които произтичат от издаването на лицензия, и, при необходимост, в зависимост от икономическата ситуация, дали да се изисква гаранция за издаването на лицензии. По същия начин законодателят делегира на Комисията правомощието да приема мерки за установяване на *критериите за допустимост* на продукти по отношение на интервенцията на пазара. Освен това Комисията може да приема делегирани актове по отношение на *определения*.

От друга страна, в съответствие с член 291, параграф 2 от ДФЕС, законодателят предоставя на Комисията изпълнителни правомощия по отношение на *единните условия за прилагане на ООП и обща рамка за проверки, която държавите-членки да прилагат*.

### **Въпросът относно член 43, параграф 3 от ДФЕС – правомощия на Съвета**

Член 43, параграф 3 от ДФЕС гласи, че „Съветът, по предложение на Комисията, приема *мерки за определяне на цените, налозите, помощите и количествените ограничения (...)*“. Това представлява изключение от член 43, параграф 2 от ДФЕС, в който се изисква използването на обикновената законодателна процедура, за да „сздават общата организация на селскостопанските пазари ... и приемат останалите разпоредби, необходими за постигането на целите на общата селскостопанска политика“. Действително, Договорът от Лисабон превърна обикновената законодателна процедура в стандартна процедура за приемането на законодателни актове на ЕС. Следователно, по изключение, член 43, параграф 3 от ДФЕС следва *да се тълкува ограничително*, за да се гарантира, че законодателят може да упражнява своите законодателни прерогативи съгласно член 43, параграф 2 от ДФЕС. Това включва законодателят да регламентира основните елементи на общата селскостопанска политика и да взема политическите решения, които оформят нейната структура, инструменти и последици. В този контекст специфичната процедура, определена в член 43, параграф 3 от ДФЕС, следва да се прилага единствено когато определен въпрос, посочен в споменатата разпоредба, не е част от основните решения относно политиката, запазени за законодателя съгласно член 43, параграф 2 от ДФЕС. Следователно, когато такъв въпрос е неразривно свързан с политическата същност на решенията, които следва да се вземат законодателя, член 43, параграф 3 от ДФЕС не следва да се прилага.

Според Комисията, нейното предложение се основава на следните принципи:

а) решенията относно структурните параметри и основните елементи на ОСП могат да се вземат единствено от законодателя (Европейския парламент и Съвета). Например публичната интервенция (в това число рамка за определяне от Комисията на определени интервенционни цени посредством тръжна процедура) и квотните схеми за мляко и захар, установени с Регламент (ЕО) № 1234/2007, следва да останат на равнището на законодателя, тъй като тези елементи са неразривно свързани с определянето на съдържанието на схемата, определена от законодателя, и границите на този режим.

б) мерките за определяне на цените, налозите, помощите и количествените ограничения, посочени в член 43, параграф 3, които не попадат в обхвата на член 43, параграф 2 от ДФЕС, се приемат от Съвета. Комисията ще представи предложение за

регламент въз основа на член 43, параграф 3 от ДФЕС по отношение на разпоредбите в член 21 относно условията за задължителна помощ за частно складиране на масло, в член 99 относно възстановяването при производство в сектора на захарта, в членове 101 и 102 относно помощите в сектора на млякото и млечните продукти, в член 108 относно доставката на млечни продукти на учениците, в член 155 относно помощите в сектора на бубарството, в член 273 относно възстановяванията при износ и в член 281 относно минималните цени за износ на живи растения. По отношение на тези разпоредби, предложението за регламент предвижда *условията* за определяне на сумите на помощта, възстановяванията при износ и минималните цени за износ да се определят от Съвета съгласно член 43, параграф 3 от ДФЕС, а *размерът на тези помощи, възстановявания и ценови нива* да се определя от Комисията чрез актове за изпълнение.

Действително, на 11 април 2011 г. Комисията представи „предложение за Регламент на Съвета за определяне на мерки относно определянето на някои помощи, възстановявания и цени, свързани с единната обща организация на селскостопанските пазари“ (СОМ (2011)0193), въз основа на член 43, параграф 3 от ДФЕС. Посредством този регламент, Съветът определя критериите за определяне на сумите на помощта, възстановяванията при износ и минималните цени за износ и оставя определянето на тези помощи, възстановявания и цени на Комисията (посредством актове за изпълнение). Въпреки това, с оглед на съдържанието, предложението на Комисията за регламент на Съвета *в съществена степен възпроизвежда съответните разпоредби на съществуващия Общ регламент за ООП 1234/2007*.

#### **Позиция на докладчика**

Докладчикът счита, че предложението на Комисията за общ регламент за ООП *не зачита принципа, че член 43, параграф 3 от ДФЕС следва да се тълкува ограничително*. Определянето на условията и критериите за определяне на сумите на помощта, възстановяванията при износ и минималните цени за износ следва да остане в компетенциите на законодателя, като за Комисията да остане единствено определянето на размера им посредством актове за изпълнение. Следователно предложението противоречи на прерогативите на законодателя съгласно член 43, параграф 2 от ДФЕС.

Според позицията на Парламента относно единната ООП съществуват няколко възможности за справяне с този проблем. Възможно е:

- а) просто да се заличат всички разпоредби, които се позовават на член 43, параграф 3 от ДФЕС; това би заставило Съвета да преговаря по този въпрос, но не представлява разумно „законотворчество“;
- б) да се изменят съответните разпоредби, като се премахне позоваването на член 43, параграф 3 от ДФЕС и се добави разпоредба, съгласно която Парламентът и Съветът решават въпросите в специален регламент по обикновената законодателна процедура; това би целяло приемане на нов специален регламент по въпроси, които понастоящем са изложени в единната ООП, и не би имало действително основание;
- в) да се заличат всички разпоредби, свързани с член 43, параграф 3 от ДФЕС, и те да се заменят със съответното съдържание, изложено в гореспоменатото предложение на Комисията за регламент на Съвета, (което, както беше подчертано по-горе, възпроизвежда в съществена степен съответните разпоредби на съществуващия Общ регламент за ООП 1234/2007). Този подход е по-прагматичен, а също така е и по-смислен от процедурна гледна точка (*lege artis*). *В проектодоклада се възприема този*



*подход.*

### **Изменения по други въпроси**

а) изменения с цел заменяне на актове за изпълнение с делегирани актове: Термини като „условия“, „задължения“ и всякакви видове „правила“, които предполагат задължения, представляват формулировки, които обикновено се използват за делегирани актове, а не за актове за изпълнение. Същото важи за изменението на несъществени елементи, предвидени в основния акт: те следва да бъдат променени единствено посредством делегирани актове (например в предложението на Комисията за единна ООП: дати, неприлагане на определени параграфи, мерки при извънредни ситуации).

б) няколко елемента целят да отразят стандартни формулировки, договорени между институциите („Общото споразумение между институциите относно делегираните актове“ и „Общи модели на актове за изпълнение“).

### **Спешност за приемане на новия регламент**

Докладчикът желае да подчертае, че приемането на този нов регламент е спешно наложително и следва да стане възможно най-бързо. Предстоящата съществена реформа на единната ООП (в рамките на общата реформа на ОСП) би била ненужно затормозена от едно все още недовършено преговаряне по разглежданото предложение на Комисията за привеждане в съответствие.

Водещият принцип е, че следва да бъде постигнат баланс между необходимостта Комисията да действа ефективно и експедитивно, от една страна, и правомощията, с които разполагат Парламентът и Съветът съгласно Договора от Лисабон с оглед на законодателния процес. По принцип докладчикът подкрепя повечето избрани от Комисията предложения за делегирани актове и актове за изпълнение и счита, че в това отношение Комисията е направила балансирано предложение. Въпреки това, както беше посочено по-горе, съществуват единични изменения, които целят да заменят актове за изпълнение с делегирани актове в разпоредбите, които се отнасят до условия, задължения и всякакви видове правила, които предполагат задължения, тъй като тези формулировки обикновено се използват за делегирани актове, а също така и за изменението на несъществени елементи, предвидени в основния акт.

Останалите изменения, освен няколко очевидни случаи, са (както се посочва по-горе) от хоризонтално естество, с оглед да се отрази общото споразумение, постигнато между институциите относно използването на делегирани актове, както и неотдавнашното влизане в сила на регламента относно изпълнителните правомощия на Комисията (Регламент (ЕС) № 182/2011 от 16 февруари 2011 г.).

## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Обща организация на селскостопанските пазари и специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“)	
<b>Позовавания</b>	COM(2010)0799 – C7-0008/2011 – 2010/0385(COD)	
<b>Дата на представяне на ЕП</b>	21.12.2010 г.	
<b>Водеща комисия</b> Дата на обявяване в заседание	AGRI 18.1.2011 г.	
<b>Докладчик(ци)</b> Дата на назначаване	Paolo De Castro 26.1.2011 г.	
<b>Разглеждане в комисия</b>	1.2.2011 г.	21.6.2011 г.
<b>Дата на приемане</b>	26.9.2011 г.	
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 32	–: 1
	0: 1	
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	John Stuart Agnew, Richard Ashworth, Liam Aylward, José Bové, Luis Manuel Capoulas Santos, Vasilica Viorica Dăncilă, Michel Dantin, Paolo De Castro, Albert Deß, Herbert Dorfmann, Robert Dušek, Lorenzo Fontana, Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto, Martin Häusling, Esther Herranz García, Peter Jahr, Elisabeth Jeggle, Jarosław Kalinowski, Elisabeth Köstinger, Gabriel Mato Adrover, Mairead McGuinness, Krisztina Morvai, James Nicholson, Wojciech Michał Olejniczak, Georgios Papastamkos, Marit Paulsen, Britta Reimers, Ulrike Rodust, Alfreds Rubiks, Giancarlo Scottà, Czesław Adam Siekierski, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Alyn Smith	
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Luís Paulo Alves, Spyros Danellis, Vincenzo Iovine, Giovanni La Via, Maria do Céu Patrão Neves, Jacek Włosowicz	
<b>Дата на внасяне</b>	7.10.2011 г.	